

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 622/2008

af 30. juni 2008

om ændring af forordning (EF) nr. 773/2004 vedrørende gennemførelse af forligsprocedurer i kartelsager

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

fremføre deres synspunkter angående de klagepunkter, der påtænkes rejst mod dem, og deres potentielle ansvar herfor.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

- (3) Har Kommissionen i sin klagepunktsmeddelelse afspejlet parternes forligsindlæg, og parterne i deres svar bekræfter, at klagepunktsmeddelelsen stemmer overens med indholdet af deres forligsindlæg, bør Kommissionen være i stand til at skride til vedtagelse af en beslutning efter artikel 7 og artikel 23 i forordning nr. 1/2003 efter at have hørt Det Rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål i henhold til artikel 14 i forordning (EF) nr. 1/2003.

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16. december 2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 og 82 ⁽¹⁾, særlig artikel 33,

- (4) Der bør derfor indføres en forligsprocedure for at sætte Kommissionen i stand til hurtigere og mere effektivt at behandle kartelsager. Kommissionen har en bred skønbeholdelse til at afgøre, hvilke sager der egner sig til, at den sonderer parternes interesse i at indlede forligsforhandlinger, eller at den beslutter at indlede sådanne forhandlinger, afbryde dem eller indgå endeligt forlig. Kommissionen kan derfor på ethvert tidspunkt under procedurens forløb beslutte helt at afbryde forhandlingerne i en specifik sag eller forhandlingerne med en eller flere parter. I den forbindelse kan der tages hensyn til sandsynligheden for, at man inden for et rimeligt tidsrum når til en forståelse med de implicerede parter med hensyn til de potentielle klagepunkter i betragtning af faktorer såsom: antallet af implicerede parter, hvilke modstridende holdninger angående ansvarets fordeling der kan forventes, i hvilket omfang Kommissionens sagsfremstilling kan ventes at blive anfægtet osv. Der vil blive taget hensyn til udsigterne til at opnå effektivitetsgevinster i sagsbehandlingen i lyset af udviklingen i hele forligsproceduren, herunder omfanget af enhver urimelig forsinkelse forbundet med de ressourcer, der er forbundet med at give indsigt i ikke-fortrolige versioner af dokumenter i sagsakterne. Andre faktorer såsom muligheden for at skabe præcedens kan også tages i betragtning.

efter offentliggørelse af udkast til denne forordning ⁽²⁾,

efter høring af Det Rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens forordning (EF) nr. 773/2004 af 7. april 2004 om Kommissionens gennemførelse af procedurer i henhold til EF-traktatens artikel 81 og 82 ⁽³⁾ fastsætter regler for parternes deltagelse i sådanne procedurer.
- (2) Det er muligt, at parterne i en sag vil være rede til at erkende deres deltagelse i et kartel i strid med traktatens artikel 81 og deres ansvar i forbindelse med en sådan deltagelse, hvis de med rimelighed kan forudse de konstateringer, Kommissionen agter at foretage, hvad angår deres deltagelse i overtrædelsen og størrelsen af det potentielle bødepålæg, og de er indforstået med de konstateringer. Kommissionen bør være i stand til at give disse parter indsigt i, hvilke klagepunkter den i lyset af bevismaterialet i sine sagsakter påtænker at rette mod dem, og hvilken bøde de sandsynligvis vil få pålagt for den pågældende overtrædelse. En sådan tidlig indsigt heri bør sætte de pågældende parter i stand til at

- (5) Klagere inddrages i sagsbehandlingsforløbet og orienteres skriftligt og i behørigt omfang om procedurens karakter og genstand for at sætte dem i stand til at fremsætte deres synspunkter og således samarbejde med Kommissionen i undersøgelserne. Under de særlige omstændigheder, der gælder for forligsprocedurer, vil det at udlevere en ikke-fortrolig udgave af klagepunktsmeddelelsen til klagere imidlertid ikke være formålstjenligt med henblik på at sætte klagere i stand til at samarbejde med Kommissionen i undersøgelserne og kan afholde sagens parter fra at samarbejde med Kommissionen. Kommissionen bør derfor ikke være forpligtet til at udlevere en ikke-fortrolig udgave af klagepunktsmeddelelsen til klagere.

⁽¹⁾ EFT L 1 af 4.1.2003, s. 1. Forordning senest ændret ved forordning (EF) nr. 1419/2006 (EUT L 269 af 28.9.2006, s. 1.).

⁽²⁾ EFT C 50 af 27.10.2007, s. 48.

⁽³⁾ EFT L 123 af 27.4.2004, s. 18. Forordning senest ændret ved forordning (EF) nr. 1792/2006 (EUT L 362 af 20.12.2006, s. 1.).

- (6) Forordning (EF) nr. 773/2004 bør følgelig ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 773/2004 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 2, stk. 1, affattes således:

»1. Kommissionen kan beslutte at indlede en procedure med henblik på at vedtage en beslutning i henhold til kapitel III i forordning (EF) nr. 1/2003 på et hvilket som helst tidspunkt, dog senest den dato, hvor den meddeler en foreløbig vurdering som omhandlet i forordningens artikel 9, stk. 1, udsender en meddelelse af klagepunkter eller opfordrer parterne til at tilkendegive en interesse i at indlede forligsdrøftelser, eller den dato, hvor der offentliggøres en meddelelse i henhold til forordningens artikel 27, stk. 4, alt efter hvilken af disse datoer der kommer først.«

- 2) Artikel 6, stk. 1, affattes således:

»1. Når Kommissionen fremsender en meddelelse af klagepunkter vedrørende forhold, over hvilke den har modtaget en klage, fremsender den en kopi af den ikke-fortrolige udgave af klagepunktsmeddelelsen til klageren, bortset fra i forligsprocedurer hvor Kommissionen skriftligt underretter klageren om procedurens karakter og indhold. Kommissionen fastsætter ligeledes en frist for klagerens fremsættelse af skriftlige bemærkninger.«

- 3) Artikel 10, stk. 1, affattes således:

»1. Kommissionen meddeler de berørte parter de klagepunkter, der fremføres mod dem. Meddelelsen af klagepunkter stiles i skriftlig form til hver af de parter, mod hvem der rettes klagepunkter.«

- 4) Følgende indsættes som artikel 10a:

»Artikel 10a

Forligsprocedure i kartelsager

1. Når der i henhold til artikel 11, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1/2003 er indledt procedure i en sag, kan Kommissionen fastsætte en frist, inden hvilken sagens parter skriftligt kan tilkendegive, at de er rede til at deltage i forligsforhandlinger

med henblik på eventuelt at indgive et forligsindlæg. Kommissionen har ikke pligt til at tage hensyn til svar modtaget efter fristens udløb.

Hvis to eller flere parter inden for samme virksomhed tilkendegiver, at de er rede til at deltage i forligsforhandlinger i henhold til første afsnit i dette stykke, udpeger de fælles repræsentanter med fuldmagt til at deltage i forhandlinger med Kommissionen på deres vegne. Når Kommissionen fastsætter den i første afsnit nævnte frist, oplyser den de pågældende parter om, at den mener, de tilhører samme virksomhed, med det ene formål at sætte dem i stand til at efterkomme denne bestemmelse.

2. Parter, der deltager i forligsforhandlinger, kan af Kommissionen blive underrettet om følgende:

a) hvilke klagepunkter den påtænker at rejse mod dem

b) hvilket bevismateriale, der anvendes for at opstille klagepunkterne

c) ikke-fortrolige versioner af ethvert tilgængeligt dokument, der på det tidspunkt befinder sig i sagsakterne, i det omfang en sådan anmodning fra parten er berettiget for at sætte den pågældende part i stand til at afklare sin holdning til et tidsrum eller ethvert andet aspekt ved kartellet, og

d) niveauet for potentielle bøder.

Sådanne underretninger holdes fortrolige i forhold til tredje- mand bortset fra tilfælde, hvor Kommissionen udtrykkeligt på forhånd har givet tilladelse til udlevering.

Hvis forligsforhandlingerne skrider frem, kan Kommissionen give parterne en frist til at forpligte sig til at videreføre forligsproceduren gennem indgivelse af et forligsindlæg, der afspejler udfaldet af forligsforhandlingerne, og hvori de anerkender deres deltagelse i en overtrædelse af traktatens artikel 81 samt deres ansvar. Inden Kommissionen fastsætter en frist for indgivelse af forligsindlæg, er de pågældende parter berettiget til i behørig tid at modtage de underretninger, der er opstillet i artikel 10a, stk. 2, første afsnit. Kommissionen har ikke pligt til at tage hensyn til forligsindlæg modtaget efter fristens udløb.

3. Har Kommissionen i sin klagepunktsmeddelelse afspejlet indholdet af parternes forligsindlæg, skal de pågældende parter i deres skriftlige svar på klagepunktsmeddelelsen inden for den af Kommissionen fastsatte frist bekræfte, at den klagepunktsmeddelelse, der er rettet til dem, afspejler indholdet af deres forligsindlæg. Kommissionen kan herefter skride til vedtagelse af en beslutning efter artikel 7 og artikel 23 i forordning 1/2003 efter høring af Det Rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål i henhold til artikel 14 i forordning nr. 1/2003.

4. Kommissionen kan på ethvert tidspunkt under procedurens forløb beslutte helt at afbryde forhandlingerne i en specifik sag eller forhandlingerne med en eller flere af de involverede parter, hvis Kommissionen mener, at det ikke er sandsynligt at effektivitet i sagsbehandlingen opnås.»

5) Artikel 11, stk. 1, affattes således:

»1. Kommissionen skal give de parter, som den har rettet en meddelelse af klagepunkter til, lejlighed til at blive hørt, før høring af det rådgivende udvalg, der er nævnt i artikel 14, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1/2003.«

6) Artikel 12 affattes således:

»Artikel 12

1. Kommissionen skal give de parter, som den har rettet en meddelelse af klagepunkter til, lejlighed til at uddybe deres argumenter under en mundtlig høring, hvis de anmoder herom i deres skriftlige indlæg.

2. Ved indgivelsen af deres forligsindlæg skal parterne over for Kommissionen bekræfte, at de kun vil forlange en mundtlig høring afholdt med henblik på at kunne udbygge deres argumenter, såfremt klagepunktsmeddelelsen ikke afspejler indholdet af deres forligsindlæg.«

7) I artikel 15 indsættes som stk. 1a:

»1a. Når Kommissionen har indledt procedure efter artikel 11, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1/2003, udleverer Kommissionen for derved at sætte de parter, der er rede til at indgive forligsindlæg, i stand til at indgive et sådant indlæg, på anmodning fra parterne det bevismateriale og de dokumenter, der er nævnt i artikel 10a, stk. 2, på de betingelser, der er fastsat i de relevante underafsnit. Ved indgivelse af et forligsindlæg skal parterne derfor over for Kommissionen bekræfte, at de kun vil forlange aktindsigt efter modtagelsen af klagepunktsmeddelelsen, såfremt klagepunktsmeddelelsen ikke afspejler indholdet af deres forligsindlæg.«

8) Artikel 17 affattes således:

a) stk. 1 erstattes af følgende:

»1. Når Kommissionen fastsætter de frister, der er omhandlet i artikel 3, stk. 3, artikel 4, stk. 3, artikel 6, stk. 1, artikel 7, stk. 1, artikel 10, stk. 2, artikel 10a, stk. 1, artikel 10a, stk. 2, artikel 10a, stk. 3 og artikel 16, stk. 3, tager den både hensyn til, hvor megen tid der er nødvendig for at udarbejde indlægget, og hvor meget sagen haster.«

b) stk 3 erstattes af følgende:

»3. Fristerne i artikel 4, stk. 3, artikel 10a, stk. 1, artikel 10a, stk. 2, og artikel 16, stk. 3, skal være mindst to uger. Fristen i artikel 3, stk. 3, skal være mindst to uger bortset fra forligsindlæg, der bør rettes inden en uge. Fristen i artikel 10a, stk. 3, skal være mindst to uger.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2008.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2008.

På Kommissionens vegne

Neelie KROES

Medlem af Kommissionen